

Контролен лист към Молба за РТУ:

Астма

Забранени субстанции: Бета-2-агонисти

Checklist for Therapeutic Use Exemption (TUE) Application:

Asthma

Prohibited Substances: Beta-2-agonists



Този контролен лист е насочен към спортиста и неговия лекар във връзка с основните изисквания при подаване на молба за Разрешение за терапевтична употреба (РТУ), което да позволи на Комисията за РТУ да прецени дали са изпълнени съответните изисквания спрямо МСРТУ.

Моля, обърнете внимание, че само попълненият формуляр за РТУ не е достатъчен; **ТРЯБВА** да бъдат предоставени подкрепящи документи. Попълнената молба и контролен списък НЕ гарантират издаването на РТУ. И обратно, в някои ситуации молбата може да не включва всеки елемент от контролния лист.

This Checklist is to guide the athlete and their physician on the requirements for a TUE application that will allow the TUE Committee to assess whether the relevant ISTUE Criteria are met.

*Please note that the completed TUE application form alone is not sufficient; supporting documents **MUST** be provided. A completed application and checklist **DO NOT** guarantee the granting of a TUE. Conversely, in some situations a legitimate application may not include every element on the checklist.*

<input type="checkbox"/>	Молбата за РТУ трябва да съдържа: TUE Application form must include:
<input type="checkbox"/>	Всички полета да са попълнени четливо. <i>All sections completed in legible handwriting</i>
<input type="checkbox"/>	Цялата информация е предоставена на български език (английски, ако е приложимо). <i>All information submitted in Bulgarian /or in English/.</i>
<input type="checkbox"/>	Подписана е от лекуващия лекар. <i>A signature from the applying physician</i>
<input type="checkbox"/>	Подписана е от спортиста. <i>The Athlete's signature</i>
<input type="checkbox"/>	Медицинската информация трябва да включва подробности за: Medical report should include details of:
<input type="checkbox"/>	История на заболяването: симптоми на обструкция на дихателните пътища, провокиращи стимули, утежняващи фактори, обостряния, възраст в началото на заболяването, ход на заболяването, което се лекува (уточнете) <i>Medical history: symptoms of airway obstruction, provocative stimuli, aggravating factors, exacerbations, age at onset, course of disease under treatment (specify)</i>
<input type="checkbox"/>	Констатации при преглед: запушване на въздушния поток в покой, изключване на диференциални диагнози <i>Findings on examination: airflow obstruction at rest, exclusion of differential diagnoses</i>

	<input type="checkbox"/> Обобщение на резултатите от диагностичния тест: спирометрия, ако спирометрията е нормална, включва реверзибелен тест (тест за обратимост с бронходилататор), ако и двата са нормални, се включва провокационен тест. <i>Summary of diagnostic test results: spirometry, if spirometry normal, include reversibility test, if both normal, include provocation test</i>
	<input type="checkbox"/> Тълкуване на симптоми, признаци и резултати от изследването от пулмолог. <i>Interpretation of symptoms, signs and test results by respiratory physician</i>
	<input type="checkbox"/> Предписани бета-2-агонисти (с изключение на салбутамол, салметерол, форметерол чрез инхалация и терапевтични дози, всички са забранени по всяко време) и / или глюкокортикоиди (забранени само по време на състезание и когато се дават системно), включително дозировка, честота, начин на приложение <i>Beta-2-agonists (except for salbutamol, salmeterol, formeterol by inhalation and in therapeutic doses, all are prohibited at all times) and/or glucocorticoids (only prohibited in-competition and when given systemically) prescribed including dosage, frequency, administration route</i>
	<input type="checkbox"/> Отговор към лечението с предишно/настоящо лекарство <i>Response to treatment with previous/current medication</i>
<input type="checkbox"/>	Резултатите от диагностичния тест трябва да включват копия на: Diagnostic test results should include copies of:
	<input type="checkbox"/> Доклад от спирометрия с крива на въздушния поток <i>Spirometry report with flow curve</i>
	<input type="checkbox"/> доклад от спирометрия с крива на въздушния поток след приложение на бронходилататор (тест за обратимост), ако спирометрията (по-горе) показва нормални находки, <i>Spirometry report with flow curve after bronchodilator administration (reversibility test) if above spirometry shows normal findings</i>
	<input type="checkbox"/> документация (доклад от спирометрия с крива на потока на въздуха) на разпознат провокационен тест ако и двете спирометрии по-горе показват нормални находки <i>Documentation (including spirometry report with flow curve) of a recognized provocation test if both spirometries above show normal findings</i>
<input type="checkbox"/>	Допълнителна информация (не е задължителна) Additional information included (not mandatory)
	<input type="checkbox"/> Записи за въздушния поток, резултати от тестове за алергия, резултати от предишни тестове за спирометрия и провокационен тест <i>Peak flow log, allergy test results, previous spirometry and provocation tests results</i>